

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 28 (2001)
Heft: 5

Artikel: L'euro : conseils pratiques
Autor: Stern, Jean-Pierre F.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-913109>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Conseils pratiques

- En voyage, payez avec vos cartes de crédit
- En Suisse, ouvrez un compte Euro, les banques suisses convertissent d'ici la fin de l'année tous les comptes encore dénommés dans une des monnaies des douze pays directement en euros
- Prenez des traveller chèques en euros pour vos vacances
- Utilisez monnaies et billets encore cette année sur le lieu de vos vacances
- Pendant la période de fin d'année, gardez suffisamment d'argent liquide, il se pourrait que les automates ne soient pas partout convertis. Les distributeurs de billets dans la zone euro seront modifiés fin décembre seulement



- En Suisse, les vrais euros ne seront disponibles qu'à partir du 3 janvier 2002. N'acceptez pas de monnaie avant.
- En France, par exemple, il sera pourtant possible à partir du 15 décembre d'acheter les premiers euros en kit pour FF 100.- (€ 15.24) afin de faire connaissance avec la nouvelle monnaie. A partir du 17 février minuit il ne sera plus possible de payer en francs français. Les billets pourront pourtant encore s'échanger sur le territoire français jusqu'au 30 juin 2002. Après il faudra s'adresser au Trésor public ou à la Banque de France.

Jean-Pierre F. Stern
Directeur Banque Sarasin Zurich

swissinfo/SRI

Tout ce que vous vouliez toujours savoir

Y a-t-il quelque chose que vous aimeriez connaître en lien avec la Suisse, ses habitants, son système politique, son économie ou sa culture? Vous avez besoin d'un renseignement pratique? Tapez www.swisshelpdesk.org et vous aurez tous les renseignements désirés.

Tapez www.swisshelpdesk.org et transmettez-nous vos demandes: nos rédacteurs se feront un plaisir de vous aider dans vos recherches. Développé pour la plate-forme multimédia de swissinfo/Radio Suisse Internationale (SRI), www.swissinfo.org, ainsi que pour le site de Présence Suisse (PRS), www.la-suisse-en-vue.ch, ce service offre la possibilité de recevoir des informations sur la Suisse par e-mail.

«Quand le canton de Schaffhouse a-t-il rejoint la Confédération? Comment faire pour acheter un appartement à Grindelwald? De quoi une bicyclette

The screenshot shows a web page titled "Hello!" with a sub-headline: "Do you have any questions about Switzerland? Is there anything you'd like to know about its society, its political system, its economy, its culture, its languages, or anything else? Look no further. Here's the site you need. The questions are up to you, the answers are up to us. So send your questions to swisshelpdesk, and we'll do our best to help". Below this is the "swisshelpdesk" logo. The main area contains a form with fields for Name*, Family name*, Country* (with a dropdown menu showing "-Select your country-"), Email*, Priority (with a dropdown menu showing "Normal"), and Your Question*. To the left of the form is a sidebar titled "LINKS" with links to Administration, Culture, Media, Portals, Science, Health Education, Swiss abroad, and Travel. To the right is a sidebar titled "USEFULL LINKS" with links to Federal Authorities, Tourism, Swissair, Swiss Federal Railways, Trade, Banking, Pharmaceuticals, Electrical & engineering Industries. At the bottom of the form area, it says "www.swissinfo.org | www.switzerland-in-sight.ch".

Vous avez des questions sur la Suisse ? Le swisshelpdesk de swissinfo/SRI est là pour y répondre.

doit-elle être équipée en Suisse?» Depuis son lancement, en juin, le swisshelpdesk de swissinfo/Radio Suisse Internationale ne cesse de réceptionner les demandes des usagers. «Des questions tous azimuts en provenance de tous les continents et auxquelles nous répondons aussi vite que possible», précise Martin Kreuz,

recherches, des liens directs leur sont également proposés.

D'abord introduit en anglais, le swisshelpdesk de swissinfo/SRI est appelé à se diversifier: il est notamment question de le rendre accessible dans d'autres langues. Le jeu en vaut la chandelle, d'autant plus que ce service permet aussi de mieux faire connaître les autres prestations de www.swissinfo.org. «S'il s'agit pour l'usager de localiser un lieu en particulier, nos cartes géographiques électroniques (GIS) peuvent lui être très utiles», souligne Martin Kreuz. Sans compter que le swisshelpdesk constitue un excellent baromètre pour cerner les préoccupations des personnes qui s'intéressent à la Suisse.

swissinfo/SRI
Information
Christine Dudle-Crevoisier
Head of Communication & Marketing
e-mail christine.dudle@swissinfo.ch
tél. +41 79 358 06 30